

Presuda Suda (prvo vijeće) od 4. rujna 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Lietuvos Aukščiausiasis Teismas – Litva) – Nickel & Goeldner Spedition GmbH protiv „Kintra” UAB

(Predmet C-157/13) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Pravosudna suradnja u građanskim stvarima — Uredba (EZ) br. 1346/2000 — Članak 3. stavak 1. — Pojam 'tužba koja izravno proizlazi iz stečajnog postupka i koja je s njim tijesno povezana' — Uredba (EZ) br. 44/2001 — Članak 1. stavak 2. točka (b) — Pojam 'stečaj' — Tužba stečajnog upravitelja radi isplate potraživanja — Potraživanje nastalo na temelju usluga međunarodnog prijevoza robe — Odnos između Uredbe br. 1346/2000 i br. 44/2001 i Konvencije o ugovoru o međunarodnom prometu cestom (CRM))

(2014/C 395/13)

Jezik postupka: litavski

Sud koji je uputio zahtjev

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Nickel & Goeldner Spedition GmbH

Tuženik: „Kintra” UAB

Izreka

1. Članak 1. stavak 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 44/2001 od 22. prosinca 2000. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima treba tumačiti na način da tužba radi isplate potraživanja nastalog pružanjem usluga prijevoza koju podnese stečajni upravitelj poduzetnika u stečaju, imenovan u okviru stečajnog postupka pokrenutog u jednoj državi članici, protiv korisnika tih usluga, koji ima sjedište u drugoj državi članici, ulazi u područje „građanske i trgovačke stvari” u smislu te odredbe.
2. Članak 71. Uredbe br. 44/2001 treba tumačiti na način da, u slučaju da spor ulazi u područje primjene i spomenute uredbe i Konvencije o ugovoru o međunarodnom prijevozu robe cestom, potpisane u Ženevi 19. svibnja 1956., kako je izmijenjena i dopunjena Protokolom potpisanim u Ženevi 5. srpnja 1978., država članica može, u skladu s člankom 71. stavkom 1. navedene uredbe, primijeniti pravila o sudskoj nadležnosti predviđena člankom 31. stavkom 1. navedene konvencije.

⁽¹⁾ SL C 156, 1.6.2013.

Presuda Suda (treće vijeće) od 4. rujna 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputilo Vrhovno sodišče Republike Slovenije – Slovenija) – Damijan Vnuk protiv Zavarovalnica Triglav d.d.

(Predmet C-162/13) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Obvezno osiguranje od građanskopravne odgovornosti za upotrebu motornih vozila — Direktiva 72/166/EZ — Članak 3. stavak 1. — Pojam 'upotreba vozila' — Nesreća koju je u dvorištu farne uzrokovao traktor s prikolicom)

(2014/C 395/14)

Jezik postupka: slovenski

Sud koji je uputio zahtjev

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Damijan Vnuk

Tuženik: Zavarovalnica Triglav d.d.

Izreka

Članak 3. stavak 1. Direktive Vijeća 72/166/EEZ od 24. travnja 1972. o usklađivanju zakonodavstava država članica o osiguranju od odgovornosti za upotrebu motornih vozila i o provedbi obveze osiguranja od takve odgovornosti treba tumačiti na način da se pojam „upotreba vozila” odnosi na svaku upotrebu vozila koja je u skladu s uobičajenom funkcijom tog vozila. Sud koji je uputio zahtjev za prethodnu odluku treba utvrditi odnosi li se navedeni pojam na upravljanje traktorom u dvorištu farme kako bi traktor s prikolicom ušao u skladište, kao što je to slučaj u predmetu u glavnom postupku.

(¹) SL C 156, 1.6.2013.

Presuda Suda (peto vijeće) od 4. rujna 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio – Italija) – API -Anonima Petroli Italiana SpA protiv Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo economico (C-184/13), ANCC-Coop – Associazione Nazionale Cooperative di Consumatori i dr. protiv Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti i dr. (C-185/13), Air Liquide Italia SpA i dr. protiv Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo economico (C-186/13), Confetra – Confederazione Generale Italiana dei Trasporti e della Logistica i dr. protiv Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti – Osservatorio sulle Attività di Trasporto, Ministero dello Sviluppo economico (C-187/13), Esso Italiana Srl protiv Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo economico (C-194/13), Confindustria – Confederazione generale dell'industria italiana i dr. protiv Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo economico (C-195/13), Autorità garante della concorrenza e del mercato protiv Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo economico (C-208/13)

(Spojeni predmeti C-184/13 do C-187/13, C-194/13, C-195/13 i C-208/13) (¹)

(Zahtjev za prethodnu odluku — Cestovni prijevoz — Iznos najnižih troškova poslovanja koji odredi predstavničko tijelo zainteresiranih gospodarskih subjekata — Udruženje poduzetnika — Ograničavanje tržišnog natjecanja — Cilj općeg interesa — Sigurnost cestovnog prometa — Proporcionalnost)

(2014/C 395/15)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Stranke glavnog postupka

(Predmet C-184/13)

Tužitelj: API – Anonima Petroli Italiana SpA

Tuženici: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo economico

uz sudjelovanje: FEDIT – Federazione Italiana Trasportatori, Bertani Remo di Silvio Bertani e C. Srl, Transfrigoroute Italia Assotir, Confartigianato Trasporti

(Predmet C-185/13)